**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**Неделя Мясопустная – О Страшном Суде – Глас 7**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 7:**

Сокрушил Ты Крестом Своим смерть, / открыл разбойнику рай, / плач мироносиц в радость изменил / и Своим апостолам проповедовать повелел, / что Ты воскрес, Христе Боже, / даруя миру / великую милость.

**Тропарь Xрама Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево, / радость возвести всей вселенней: / из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, / и разрушив клятву, даде благословение, // и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Кондак Триоди Глас 1:**

Егда приидеши, Боже, на землю со славою,/ и трепещут всяческая,/ река же огненная пред судищем влечет,/ книги разгибаются, и тайная являются:/ тогда избави мя от огня неугасимаго// и сподоби мя одесную Тебе стати, Судие Праведнейший.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешний избавльшеся,/ внегда звати Ти:/ неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Первое Послание к Коринфянам (8:8-9:2):**

8Пища не приближает нас к Богу: ибо, едим ли мы, ничего не приобретаем; не едим ли, ничего не теряем. 9Берегитесь однако же, чтобы эта свобода ваша не послужила соблазном для немощных. 10Ибо если кто-нибудь увидит, что ты, имея знание, сидишь за столом в капище, то совесть его, как немощного, не расположит ли и его есть идоложертвенное? 11И от знания твоего погибнет немощный брат, за которого умер Христос. 12А согрешая таким образом против братьев и уязвляя немощную совесть их, вы согрешаете против Христа. 13И потому, если пища соблазняет брата моего, не буду есть мяса вовек, чтобы не соблазнить брата моего. 1Не Апостол ли я? Не свободен ли я? Не видел ли я Иисуса Христа, Господа нашего? Не мое ли дело вы в Господе? 2Если для других я не Апостол, то для вас *Апостол;* || ибо печать моего апостольства - вы в Господе.

**Евангелие От Матфея (25:31–46):**

31Когда же приидет Сын Человеческий во славе Своей и все святые Ангелы с Ним, тогда сядет на престоле славы Своей, 32и соберутся пред Ним все народы; и отделит одних от других, как пастырь отделяет овец от козлов; 33и поставит овец по правую Свою сторону, а козлов - по левую. 34Тогда скажет Царь тем, которые по правую сторону Его: приидите, благословенные Отца Моего, наследуйте Царство, уготованное вам от создания мира: 35ибо алкал Я, и вы дали Мне есть; жаждал, и вы напоили Меня; был странником, и вы приняли Меня; 36был наг, и вы одели Меня; был болен, и вы посетили Меня; в темнице был, и вы пришли ко Мне. 37Тогда праведники скажут Ему в ответ: Господи! когда мы видели Тебя алчущим, и накормили? или жаждущим, и напоили? 38когда мы видели Тебя странником, и приняли? или нагим, и одели? 39когда мы видели Тебя больным, или в темнице, и пришли к Тебе? 40И Царь скажет им в ответ: истинно говорю вам: так как вы сделали это одному из сих братьев Моих меньших, то сделали Мне. 41Тогда скажет и тем, которые по левую сторону: идите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его: 42ибо алкал Я, и вы не дали Мне есть; жаждал, и вы не напоили Меня; 43был странником, и не приняли Меня; был наг, и не одели Меня; болен и в темнице, и не посетили Меня. 44Тогда и они скажут Ему в ответ: Господи! когда мы видели Тебя алчущим, или жаждущим, или странником, или нагим, или больным, или в темнице, и не послужили Тебе? 45Тогда скажет им в ответ: истинно говорю вам: так как вы не сделали этого одному из сих меньших, то не сделали Мне. 46И пойдут сии в му́ку вечную, а праведники в жизнь вечную.

|  |
| --- |
|  |

**Слово от Феофана Затворника:**

Страшный суд! Судия грядет на облаках, окруженный несметным множеством небесных сил безплотных. Трубы гласят по всем концам земли и восставляют умерших. Восставшие полки полками текут на определенное место, к престолу Судии, наперед уже предчувствуя, какой прозвучит в ушах их приговор. Ибо деяния каждого окажутся написанными на челе естества их, и самый вид их будет соответствовать делам и нравам. Разделение десных и шуиих совершится само собою. Наконец все уже определилось. Настало глубокое молчание. Еще мгновение - и слышится решительный приговор Судии - одним: "приидите", другим: "отыдите". - Помилуй нас, Господи, помилуй нас! Буди милость Твоя, Господи, на нас! - но тогда поздно уже будет взывать так. Теперь надо позаботиться смыть с естества своего написанные на нем знаки, неблагоприятные для нас. Тогда реки слез готовы бы были мы испустить, чтоб омыться; но это уж ни к чему не послужит. Восплачем теперь, если не реками слез, то хоть ручьями; если не ручьями, хоть дождевыми каплями; если и этого не найдем, сокрушимся в сердце и, исповедав грехи свои Господу, умолим Его простить нам их, давая обет не оскорблять Его более нарушением Его заповедей, - и ревнуя потом верно исполнить такой обет.

**Молитва Перед Причастием:**

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, Сыне Божий, причастника мя приими; не бо врагом Твоим тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причащение святых Твоих таин, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

**Объявления:**

Спасибо Виталию и Ангелине Дзюбам за помошь на кухне в прошлом воскресенье – если вы можете быть дежурным и помогать Сестричеству, напишите и-мэйл [orlyata@gmail.com](mailto:orlyata@gmail.com)

Все приглашены на ***БЛИНЫ*** в зале после службы

После обеда будет занятие закона божьего

Сегодня – последний день до Пасхи, на который мясо разрешается

Завтра начинается масленица – вся пища разрешается на эту неделю кроме мяса.

В субботу всенощная будет в 17:00 как обычно

Следующее воскресенье – прощёное воскресенье. Литургия с вечерней и чином прощения начинаются в 10:00

После службы все опять приглашены на блины.

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:**

Протоиерей Павел, Протоиерей Стефан, Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина)

**Meatfare Sunday –– Sunday of The Last Judgement –– Tone 7**

**Troparion (Resurrection) – Tone 7**

Thou didst destroy death by Thy Cross, Thou didst open Paradise to the thief. Thou didst change the lamentation of the Myrrh-bearers, and Thou didst command Thine Apostles to proclaim that Thou didst arise, O Christ God, and grantest to the world great mercy.

**Parish Troparion –– Tone 4**

Your Nativity, O Virgin, / Has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / Has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Kontakion (Triodion) — Tone 1**

When You, O God, shall come to earth with glory, / all things shall tremble / and the river of fire shall flow before Your judgment seat; / the books shall be opened and the hidden things disclosed! / Then deliver me from the unquenchable fire, / and make me worthy to stand at Your right hand, righteous Judge!

**Parish Kontakion — Tone 4**

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

## 1 Corinthians 8:8-9:2  (Epistle)

**8** But food does not commend us to God; for neither if we eat are we the better, nor if we do not eat are we the worse. **9** But beware lest somehow this liberty of yours become a stumbling block to those who are weak. **10** For if anyone sees you who have knowledge eating in an idol’s temple, will not the conscience of him who is weak be emboldened to eat those things offered to idols? **11** And because of your knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died? **12** But when you thus sin against the brethren, and wound their weak conscience, you sin against Christ. **13** Therefore, if food makes my brother stumble, I will never again eat meat, lest I make my brother stumble. **1** Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are you not my work in the Lord? **2** If I am not an apostle to others, yet doubtless I am to you. For you are the seal of my apostleship in the Lord.

## Matthew 25:31-46  (Gospel)

**31** When the Son of Man comes in His glory, and all the holy angels with Him, then He will sit on the throne of His glory. **32** All the nations will be gathered before Him, and He will separate them one from another, as a shepherd divides his sheep from the goats. **33** And He will set the sheep on His right hand, but the goats on the left. **34** Then the King will say to those on His right hand, ‘Come, you blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: **35** for I was hungry and you gave Me food; I was thirsty and you gave Me drink; I was a stranger and you took Me in; **36** I was naked and you clothed Me; I was sick and you visited Me; I was in prison and you came to Me.’ **37** Then the righteous will answer Him, saying, ‘Lord, when did we see You hungry and feed You, or thirsty and give You drink? **38** When did we see You a stranger and take You in, or naked and clothe You? **39** Or when did we see You sick, or in prison, and come to You?’ **40** And the King will answer and say to them, ‘Assuredly, I say to you, inasmuch as you did it to one of the least of these My brethren, you did it to Me.’

**41** Then He will also say to those on the left hand, ‘Depart from Me, you cursed, into the everlasting fire prepared for the devil and his angels: **42** for I was hungry and you gave Me no food; I was thirsty and you gave Me no drink; **43** I was a stranger and you did not take Me in, naked and you did not clothe Me, sick and in prison and you did not visit Me.’ **44** Then they also will answer Him, saying, ‘Lord, when did we see You hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to You?’ **45** Then He will answer them, saying, ‘Assuredly, I say to you, inasmuch as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to Me.’ **46** And these will go away into everlasting punishment, but the righteous into eternal life.”

**On the Last Judgment (from OCA.org):**

Today’s Gospel reading is Matthew 25:31-46, the parable of the Last Judgment. It reminds us that while trusting in Christ’s love and mercy, we must not forget His righteous judgment when He comes again in glory. If our hearts remain hardened and unrepentant, we should not expect the Lord to overlook our transgressions simply because He is a good and loving God. Although He does not desire the death of a sinner, He also expects us to turn from our wickedness and live (Ezek. 33:11). This same idea is expressed in the prayer read by the priest after the penitent has confessed his or her sins (Slavic practice).

The time for repentance and forgiveness is now, in the present life. At the Second Coming, Christ will appear as the righteous Judge, Who will render to every man according to his deeds” (Rom. 2:6). Then the time for entreating God’s mercy and forgiveness will have passed.

As Father Alexander Schmemann reminds us in his book GREAT LENT (Ch. 1:4), sin is the absence of love, it is separation and isolation. When Christ comes to judge the world, His criterion for judgment will be love. Christian love entails seeing Christ in other people, our family, our friends, and everyone else we may encounter in our lives. We shall be judged on whether we have loved, or not loved, our neighbor. We show Christian love when we feed the hungry, give drink to the thirsty, clothe the naked, visit those who are sick or in prison. If we did such things for the least of Christ’s brethren, then we also did them for Christ (Mt.25:40). If we did not do such things for the least of the brethren, neither did we do them for Christ (Mt.25:45).

Today is the last day for eating meat and meat products until Pascha, though eggs and dairy products are permitted every day during the coming week. This limited fasting prepares us gradually for the more intense fasting of Great Lent.

***BEFORE RECEIVING HOLY COMMUNION:***

I believe, O Lord, and I confess that Thou art truly the Christ, the Son of the Living God, Who camest into the world to save sinners, of whom I am first. I believe also that this is truly Thine own pure Body, and that this is truly Thine own precious Blood. Therefore I pray Thee: have mercy upon me and forgive my transgressions both voluntary and involuntary, of word and of deed, of knowledge and of ignorance. And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of my sins, and unto life everlasting. Amen.

Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant; for I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: Remember me, O Lord in Thy Kingdom.

May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body. Amen.

**Announcements:**

Thank you Vitaly and Angelina Dzyuba for helping in the kitchen last Sunday – if you are able to take a shift in the kitchen and help out Sisterhood, please e-mail [orlyata@gmail.com](mailto:orlyata@gmail.com)

All are invited to a blini luncheon in the hall after the service today

After lunch there will be a church school lesson

Today is Meatfare Sunday, the last day for eating meat until Pascha (Easter)

Maslenitsa, or Butter Week, begins tomorrow. All foods are permitted except meat.

On Saturday Vigil is at 5 PM

On Sunday (Forgiveness Sunday), Liturgy with Vespers and the Rite of Forgiveness will begin at 10 AM. Afterwards the Sisterhood once again invites everyone to a Blini Luncheon in the hall!

**Please pray for the servants of God:**

Archpriest Paul, Archpriest Steven, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), and Nina.